

Algun especie di palo di Aruba

Enkele boomsoorten van Aruba • Some species of Aruban trees



Number popular
Volksnaam
Common local name

Cuihi

Common name
Mesquite

Number científico
Wetenschappelijke naam
Scientific name

Prosopis juliflora

Caracteristicacion

Un palo hancha di 5 pa 7 m halto y un corona den forma di parabol. Su baster ta excepcionalmente liruto. E ta crece riba tur sorto di tera y ta plama riba hanter a isla. E palonan grandi cu ta dina sombra cu por mira canto di caminda ta minimo 50 aña bieu, y hopi ta hasta mas cu 100 aña bieu.

Kenmerken

Een lrede boom, 5 tot 7 hoog, met een parapluvormige kroon en een opvallende ruwe schors. Komt op alle grondsoorten voor en is over het hele eiland verspreid. De volwassen cuihi die veel schaduw geven, zijn minstens 50 jaar oud, vele exemplaren 100 jaar of ouder.

Characteristics

A wide tree, 5 to 7 m high, with an umbrella-like crown and a distinctive rough bark. Occurs in all types of soil and is found all over the island. The adult cuihis, that provide a lot of shade, are at least 50 years old, and many are more than 100 years old.



Foyo / Blad / Leaf



Flor / Bloem / Flower



Fruta / Vrucht / Fruit

Number popular
Volksnaam
Common local name

Dabaruida

Common name
Pan cu keshi

Common name
Cat's claw

Number científico
Wetenschappelijke naam
Scientific name

Pithecellobium unguis-cati

Caracteristicacion

Un arbusto of palo chikito te cu 4 m halto, cu tin varios troncon finu y trasi den otro. E ta crece principalmente den tera di calichi. E ta plama riba gran parti di e isla.

Kenmerken

Een tot 4 m hoog boomje of boomheester met meerdere, ping gevormde dunne stammen. Komt vooral in kalksteen-gebieden voor en is verspreid over een groot deel van het eiland.

Characteristics

A small tree or shrub, up to 4 m high, with many thin, crooked branches. Occurs mainly in limestone areas and can be found in many parts of the island.



Foyo / Blad / Leaf



Flor / Bloem / Flower



Fruta / Vrucht / Fruit

Number popular
Volksnaam
Common local name

Hubada

Common name

Acacia

Number científico
Wetenschappelijke naam
Scientific name

Acacia tortuosa

Caracteristicacion

Un arbusto of palo chikito di 2 te 4 m halto. Den tempo di secura e ta parcialmente sin foyo. Den temporada di secura largo tur foyo ta cai. E ta crece riba tur clase di tera, principalmente caminda a pasa y kita vegetation, e ta crece na abundancia.

Kenmerken

Een boomje of heester van 2-4 m hoog. In de droge tijd gedeeltelijk bladerloos, bij langdurige droogte helemaal kaal. Groeit op alle grondsoorten en komt vooral in sangeeste natuurgebieden massaal voor.

Characteristics

A small tree or shrub 2-4 m high. Partially bare during the dry season, shedding its leaves entirely during protracted dry spells. Grows in all types of soil, and occurs in abundance on land that has previously been cleared of vegetation.



Foyo / Blad / Leaf



Flor / Bloem / Flower



Fruta / Vrucht / Fruit



Number popular
Volksnaam
Common local name

Huliba

Common name

Olive wood

Number científico
Wetenschappelijke naam
Scientific name

Capparis odoratissima

Caracteristicacion

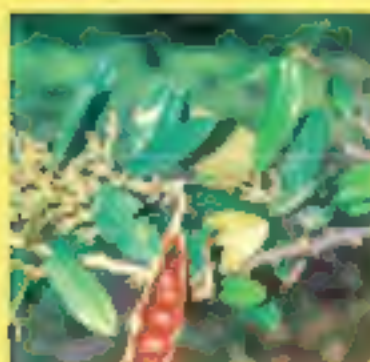
Un palo semper berde di 3-5 m halto. Su troncon tin un color scur, preto-shinishi. E ta crece principalmente riba calichi, klop e ta crece poco poco.

Kenmerken

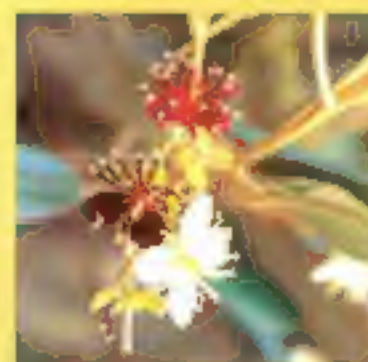
Een altijd groene, van 3 tot 5 m hoge boom met een donkere, zwart-grijze stam. Komt voornamelijk voor op kalksteenterassen en koraalpuinwallen. Groeit langzaam.

Characteristics

An evergreen tree, 3-5 m high, with a greyish-black trunk. Occurs mainly on limestone terraces and around limestone walls. Grows slowly.



Foyo / Blad / Leaf



Flor / Bloem / Flower



Fruta / Vrucht / Fruit



Number popular
Volksnaam
Common local name

Watapana

Common name

Divi divi

Number científico
Wetenschappelijke naam
Scientific name

Caesalpinia coriaria

Caracteristicacion

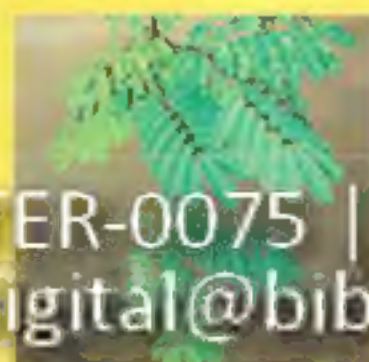
Un palo di 3 te 5 m halto. E watapana cu munta te perde tur foyo, pero riba tera menos favorabel e ta completamente sin foyo den tempo di secura. Na lugarnan cu e ta haya biento directo e ta haya y forma tipico debila. E ta plama riba hanter e isla.

Kenmerken

Een boom, 3 tot 5 m hoog, bijna nooit geheel bladerloos, maar onder ongunstige omstandigheden geheel kaal in de droge tijd. Op windrijge plaatsen krijgt deze boom de karakteristieke gebogen vorm (windboom). Komt verspreid over het hele eiland voor.

Characteristics

A tree 3 to 5 m high that seldom sheds all of its leaves, except during the dry season in unfavorable conditions. The tree sometimes forms a characteristic bent appearance, a characteristic brought about by the wind.



Foyo / Blad / Leaf



Flor / Bloem / Flower



Fruta / Vrucht / Fruit



Number popular
Volksnaam
Common local name

Wayaca

Common name

Tree of life, Lignum vitae

Number científico
Wetenschappelijke naam
Scientific name

Guaiacum officinale

Caracteristicacion

Un palo semper berde, cu na ta crece muchu halto, te 5 m. E tin un corona basta dens y den forma rondo. E troncon ta poco dik, lizo y cu manchanan caracteristico di color berde, maron y shinishi brua. E ta crece poco poco.

Kenmerken

Een lage, altijd groene boom tot 5 m hoog met een zeer dichte, bolvormige kroon en een tamelijk dikke, gladde stam die een typische tekening vertoont. Groeit langzaam.

Characteristics

An evergreen tree, up to 5 m high, with a dense, rounded crown and a smooth, mottled bark. Grows slowly.



Foyo / Blad / Leaf



Flor / Bloem / Flower



Fruta / Vrucht / Fruit